



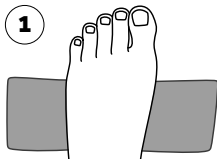
TAS® Toe Alignment Splint

- EN** Toe Alignment Splint
- DE** Hallux Valgus Zehenorthese
- ES** Férula para juanete
- FR** Attelle pour hallux valgus
- IT** Ortesi correttiva per alluce valgo
- NL** Hallux valgus-teenspalk
- DA** Hallux valgus tåskinne
- SV** Tåskena för hallux valgus
- PL** Szyna korekcyjna na paluch koślawy
- SL** Opornica za izkrivljen nožni palec (hallux valgus)
- HR** Odstojnik za nožne prste za Hallux Valgus
- PT** Tala de dedo para hallux valgus



+DARCO

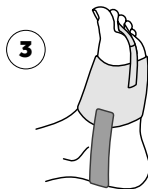
TAS® (Toe Alignment Splint)



EN Metatarsal band | **DE** Metatarsalband



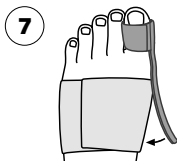
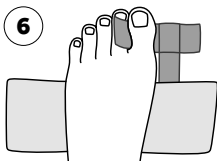
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



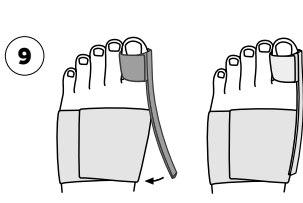
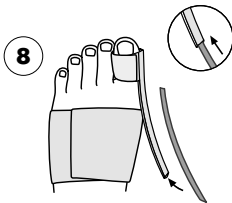
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop | **DE** Zehenschlaufe



EN Big toe loop | **DE** Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element | **DE** Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Toe Alignment Splint

Important notes



If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your doctor, specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, the dealer will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities. Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation, etc.) please tell your doctor.

Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This device assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility.

Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, for example. While wearing this device, ensure sufficient forefoot clearance and avoid all kinds of outside mechanical influences. You must not drive a vehicle while you are wearing this product.



Note: This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.

Purpose

Night positioning orthosis for correcting or realigning toe deformities.

Indications / Contraindications

Indications

For conservative and postoperative correction / realignment of toes in:

- Hallux valgus
- Tailor's bunion
- Hammer toes

Contraindications

No contraindications are known.

Design Features

The TAS® toe orthosis is a bandage for alignment that is used instead of taping. It enables correction or fixation and alignment of the toes in the desired position. A strap at the back of the foot reduces slippage of the midfoot bandage. The soft material makes it comfortable to wear.

Working life / Lifespan of the product

The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.

Use



Note: The orthosis is worn without shoes and is not suitable for walking.

Hammer toes (fig. 1 – 3): The elastic metatarsal band is designed so that it can be adjusted to the foot individually. Place the band around the foot as shown (fig. 1 – 2). The heel strap prevents the bandage from slipping and is put on as shown in fig. 3.

Tailor's bunion (fig. 4 – 5): The small toe loops are fixed to the metatarsal band according to need using the hook and loop strap (fig. 4 – 5).

Hallux valgus (fig. 6 – 9): The big toe loop is fixed as shown in fig. 6 – 7. The stabilising element can be inserted into the big toe loop (fig. 8 – 9).

Technical data

Size: Universal fit for right and left

Colour: White

Material

Elastic strap: Polyester, polyamide, viscose, elastane

Hook strap: Polyamide

Fleece strap: Polyamide

Velour: Polyamide

Label: Polyester satin

Label: Polyester satin

Stabilising element: Polyethylene, polyester

Sewing thread: Polyester

Combination with other products

No information

Maintenance

The product does not require maintenance.

Care instructions

- Hand wash: Cold or lukewarm, max. 30°C
- Do not bleach
- Do not dry in dryer
- Do not iron
- Do not dry-clean

Disposal



Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux Valgus Zehenorthese

Wichtige Hinweise



Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Arzt, Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet. Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt.

Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung.

Tragen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit verletzter, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Dieses Hilfsmittel ist nicht für den direkten Hautkontakt geeignet. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe. Während Sie dieses Hilfsmittel tragen, achten sie auf genügend Vorfußfreiraum und vermeiden Sie mechanische äußere Einflüsse aller Art. Während Sie dieses Produkt tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern.



Hinweis: Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.

Zweckbestimmung

Nachtlagerungsorthese zur Korrektur bzw. Redression von Fehlstellungen der Zehen.

Indikationen / Kontraindikationen

Indikationen

Zur konservativen und postoperativen Korrektur / Redression der Zehen bei:

- Hallux Valgus
- Schneiderballen
- Hammerzehen

Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Konstruktionsmerkmale

Die TAS® Zehenorthese stellt einen redressierenden Verband dar, welche anstelle von Tapeverbänden eingesetzt wird. Sie erlaubt eine Korrektur bzw. Fixierung und Ausrichtung der Zehen in die gewünschte Position. Ein Band am Rückfuß verhindert das Abgleiten der Mittelfußbandage. Das weiche Material sorgt für einen angenehmen Tragekomfort.

Nutzungs-/ Lebensdauer des Produkts

Die Lebensdauer des Medizinprodukts wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßigem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauer überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.

Anwendung



Hinweis: Die Orthese wird ohne Schuhe getragen und ist nicht zum Gehen geeignet.

Hammerzehen (Abb. 1 – 3): Das elastische Metatarsalband ist so konzipiert, dass es an jedem Fuß individuell angebracht werden kann. Legen Sie das Band wie abgebildet um den Fuß (Abb. 1 – 2). Das Fersenband verhindert ein Verrutschen der Bandage und wird wie in Abb. 3 angelegt.

Schneiderballen (Abb. 4 – 5): Die kleinen Zehenschlaufen werden nach Bedarf mit dem Klettband am Metatarsalband befestigt (Abb. 4 – 5).

Hallux Valgus (Abb. 6 – 9): Die Großzehenschlaufe wird wie in Abb. 6 – 7 befestigt. Das Stabilisierungselement kann in den Großzehenzügel eingeschoben werden (Abb. 8 – 9).

Technische Daten

Größe: Universal; Rechts und links tragbar

Farbe: Weiß

Material

Gummiband: Polyester, Polyamid, Viskose, Elasthan

Hakenband: Polyamid

Flauschband: Polyamid

Velour: Polyamid

Etikett: PES-Satin

Label: PES-Satin

Stabilisierungselement: Polyethylen, Polyester

Nähfaden: Polyester

Kombination mit anderen Produkten

Keine Vorgaben

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Pflegehinweise

- Handwäsche: Kalt oder lauwarm, max. 30 Grad
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen

Entsorgung



Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Férula para juanete

Indicaciones importantes



Si el estado de salud empeora gravemente debido al uso del producto sanitario, informe lo antes posible a su médico, distribuidor especializado o al fabricante. Si notifica al distribuidor especializado, él se lo transmitirá inmediatamente al fabricante. Las notificaciones se coordinan y tramitan con las autoridades competentes. Observe siempre estas instrucciones de uso. Informe a su médico en caso de reacciones adversas (p. ej., hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos circulatorios, etc.).

El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sirve para la curación y se debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o después de haberlo consultado con él. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad al respecto.

No use el producto en contacto directo con la piel lesionada, irritada, dañada o no intacta. Este producto no está indicado para el contacto directo con la piel. Utilice p. ej., vendas. Mientras use este dispositivo, asegúrese de tener suficiente espacio libre en el antepié y evite todo tipo de influencias mecánicas externas. Mientras use este producto, no debe conducir ningún vehículo.



Nota: Este producto está destinado exclusivamente a la aplicación en un solo paciente. No necesita limpiarse ni reprocesarse entre aplicaciones.

Uso previsto

Ortesis estabilizadora nocturna para la corrección o el enderezamiento de desviaciones de los dedos de los pies.

Indicaciones / Contraindicaciones

Indicaciones

Para la corrección / el enderezamiento conservador postoperatorio de los dedos del pie en caso de:

- Juanete
- Dedo en varo
- Dedos en martillo

Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones

Características de diseño

La ortesis para dedos del pie TAS® es un apósito corrector que se utiliza en lugar de vendajes tape. Permite corregir o fijar los dedos de los pies y alinearlos en la posición deseada. Una cinta elástica en el retropié evita el deslizamiento de la venda del mediopié. El material blando asegura un agradable confort durante el uso.

Duración del uso / vida útil del producto

Si el producto sanitario se manipula, aplica y limpia adecuadamente, su vida útil estará determinada por el desgaste natural. El producto sanitario está diseñado de manera que se pueda utilizar durante el periodo de uso habitual prescrito por el médico sin mermar la seguridad ni el rendimiento. Tras el periodo de uso prescrito por el médico, compruebe el funcionamiento del producto con su médico o distribuidor especializado.

Aplicación



Nota: La órtesis se usa sin zapatos y no es adecuada para caminar.

Dedos en martillo (figs. 1-3): La cinta metatarsiana elástica permite aplicarla de forma individual a cualquier tipo de pie. Coloque la cinta alrededor del pie como se muestra en las figuras 1-2. La cinta del talón evita que el vendaje resbale y se aplica según se indica en la fig. 3.

Juanete de sastre (figs. 4-5): Los pequeños lazos para los dedos del pie se fijan en caso necesario con la cinta de gancho y bucle a la cinta metatarsiana (figs. 4-5).

Hallux valgus (figs. 6-9): El lazo para el dedo gordo del pie se fija según se indica en las figs. 6-7. Het stabilisatie-element kan in de groteteenteugel worden geschoven (figs. 8-9).

Datos técnicos

Tamaño: Uso universal en el lado derecho e izquierdo

Color: Blanco

Material

Cinta de goma: Poliéster, poliamida, viscosa, elastano

Cinta de ganchos: Poliamida

Cinta de bucles: Poliamida

Velur: Poliamida

Etiqueta: PES-satén

Etiqueta: PES-satén

Elemento estabilizador: Polietileno, poliéster

Hilo de sutura: Poliéster

Combinación con otros productos

No especificado

Mantenimiento

Este producto no necesita ningún tipo de mantenimiento.

Instrucción de conservación

- Lavar a mano: Con agua fría o templada, máx. 30 grados
- No usar lejía
- No secar en la secadora
- No planchar
- No limpiar en seco

Eliminación



Eliminar tras el uso. Elimine el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. Una vez finalizado el tratamiento, elimine este producto de acuerdo con las leyes y normas locales.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Attelle pour hallux valgus

Remarques importantes



Si l'utilisation du dispositif médical entraîne une dégradation grave de l'état de santé, veuillez contacter au plus vite votre médecin, votre fournisseur ou le fabricant. Une notification au fournisseur sera immédiatement transférée par ce dernier. Les notifications sont vérifiées et traitées avec les autorités compétentes. Veuillez toujours suivre ce mode d'emploi. Veuillez informer votre médecin en cas d'effets indésirables (p. ex. gonflement de la peau, points de pression, troubles de la circulation sanguine, etc.).

Le bon fonctionnement du dispositif et la protection optimale offerte ne sont plus assurés en cas de manipulation incorrecte. Ce dispositif est conçu pour favoriser la guérison et doit être utilisé exclusivement selon les instructions de votre médecin ou du personnel médical (ou en concertation). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard.

Ne portez pas le produit en contact direct avec une peau blessée, irritée, endommagée ou saine. Ce dispositif n'est pas conçu pour un contact direct avec la peau. Utilisez par exemple des bandages. Lorsque vous portez ce dispositif, veillez à ce que l'avant-pied soit suffisamment dégagé et évitez les influences mécaniques externes de toute sorte. Le port de ce produit est interdit pendant la conduite d'un véhicule.



Remarque : Ce dispositif est réservé à l'utilisation par un seul patient. Entre les différentes utilisations, il ne doit être ni nettoyé, ni retraité.

Destination

Orthèse de positionnement nocturne pour la correction ou le redressement des mauvaises positions des orteils.

Indications / Contre-indications

Indications

Pour la correction / le redressement conservateur et postopératoire des orteils en cas de :

- Hallux valgus
- Bunionette
- Orteil en marteau

Contre-indications

Il n'y pas de contre-indications connues.

Caractéristiques de fabrication

L'orthèse d'orteils TAS® est un bandage destiné à redresser les orteils après une opération. Elle s'utilise à la place de bandages de type taping. Elle permet de corriger ou de fixer et d'orienter les orteils dans la position souhaitée. Une attache à l'arrière du pied permet d'éviter que le bandage métatarsien ne glisse. Grâce au matériau souple l'attelle est agréable à porter.

Durée d'utilisation / de vie du produit

La durée de vie du dispositif médical dépend de l'usure naturelle se produisant dans le cadre d'une utilisation et d'un nettoyage conformes. Le dispositif médical est conçu pour être employé, pendant la durée d'utilisation normale prescrite par le médecin, sans diminution de la sécurité et des performances. Après la durée d'utilisation prescrite par le médecin, vérifiez la fonctionnalité du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

Utilisation



Remarque : L'orthèse se porte sans chaussures et ne convient pas pour marcher.

Orteil en marteau (fig. 1 – 3) : La bande élastique métatarsienne est conçue de manière à pouvoir être fixée à chaque pied. Appliquez la bande autour du pied (fig. 1 – 2). La bande de talon empêche l'attelle de glisser et doit être posée comme indiqué sur la figure 3.

Orteil en bunionette (fig. 4 – 5) : Attacher les petites boucles d'orteil à la bande métatarsienne à l'aide de la bande auto-agrippante (fig. 4 – 5).

Hallux valgus (fig. 6 – 9) : Fixez la boucle du gros orteil comme indiqué sur la figure 6 – 7. L'élément stabilisateur rigide peut être inséré dans la bande du gros orteil (fig. 8 – 9).

Caractéristiques techniques

Tailles : Peut se porter de façon universelle à droite et à gauche

Couleur : Blanc

Matériel

Élastique : Polyester, polyamide, viscose, élasthanne

Bande en crochet : Polyamide

Ruban à boucles : Polyamide

Velours : Polyamide

Étiquette : Satin PES

Label : Satin PES

Élément de stabilisation : Polyéthylène, polyester

Fil de couture : Polyester

Combinaison avec d'autres produits

Néant

Entretien

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Conseils d'entretien

- Lavage à la main : À l'eau froide ou tiède, max. 30 degrés
- Ne pas utiliser d'eau de javel
- Ne pas sécher dans le sèche-linge
- Ne pas repasser
- Pas de nettoyage à sec

Élimination



Éliminer après utilisation. L'emballage doit être éliminé conformément à la législation sur la protection de l'environnement. Éliminez ce produit à l'issue du traitement conformément à la législation et aux réglementations locales.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Orttesi correttiva per alluce valgo

Note importanti



Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio medico, al rivenditore specializzato o al fabbricante. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a inoltrare la segnalazione immediatamente al fabbricante. Le segnalazioni vengono verificate e trattate con le autorità competenti. Osservare sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico.

La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito.

Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o intatta. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, materiali per medicazione. Quando si indossa questo ausilio, osservare che l'avampiede abbia spazio a sufficienza ed evitare condizionamenti meccanici esterni di ogni genere. È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo.



Nota: L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.

Destinazione d'uso

Tutore notturno per la correzione e il raddrizzamento di disallineamenti delle dita del piede.

Indicazioni / Controindicazioni

Indicazioni

Per la correzione / il raddrizzamento conservativo e postoperatorio delle dita del piede nei casi di:

- Alluce valgo
- Bunionette
- Dita a martello

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni.

Caratteristiche costruttive

Il ortesi per le dita del piede TAS® è un bendaggio correttivo che viene impiegato al posto delle fasciature a nastro. Permette la correzione ovvero il fissaggio e l'allineamento delle dita del piede nella posizione desiderata. Una cinghia sul retro piede impedisce che il bendaggio del metatarso scivoli. Il materiale morbido garantisce comodità.

Durata di utilizzo / Vita del dispositivo

La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è determinata dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.

Applicazione



Nota: Il tutore si indossa senza calzature e non è indicato per camminare.

Dita a martello (Figg. 1-3): Il nastro elastico metatarsale è stato realizzato in modo da poter essere regolato individualmente su ogni piede. Posizionare il nastro intorno al piede come illustrato (Figg. 1-2). Il nastro del tallone impedisce che il bendaggio scivoli e la sua applicazione avviene come indicato nella figura 3.

Bunionette (Figg. 4-5): Se necessario, i piccoli passanti per le dita possono essere fissati al nastro metatarsale con la chiusura a strappo (Figg. 4-5).

Alluce valgo (Figg. 6-9): Il passante per l'alluce viene fissato come indicato nelle figure 6-7. L'élément stabilisateur rigide peut être inséré dans la bande du gros orteil (Figg. 8-9).

Dati tecnici

Misure: Indossabile sia a destra che a sinistra

Colore: Bianco

Materiale

Nastro elastico: Poliestere, poliammide, viscosa, elasthan

Nastro a strappo, lato uncino: Poliammide

Nastro a strappo, lato asola: Poliammide

Velluto: Poliammide

Etichetta: Raso di poliestere

Etichetta: Raso di poliestere

Stabilizzatore: Polietilene, poliestere

Fili da cucito: Poliestere

Combinazione con altri prodotti

Nessuna indicazione

Manutenzione

Il dispositivo non richiede manutenzione.

Istruzioni per la cura

- Lavaggio a mano: In acqua fredda o tiepida, max 30 gradi
- Non candeggiare
- Non asciugare in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco

Smaltimento



Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux valgus-teenspalk

Belangrijke opmerkingen



Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw arts, de vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld. Volg altijd deze gebruiksaanwijzing op. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de huid, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts.

Bij ondeskundig gebruik van dit product zijn de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk.

Draag het product niet in direct contact met een verwonde, geïrriteerde, beschadigde of intacte huid. Dit hulpmiddel is niet geschikt voor direct contact met de huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen. Let bij het dragen van dit hulpmiddel op voldoende vrijheid voor de voorvoet en vermijd alle soorten uitwendige mechanische invloeden. Tijdens het dragen van dit product mag u geen voertuigen besturen.



Opmerking: Dit hulpmiddel is uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt. Het hoeft tussen de verschillende toepassingen niet te worden gereinigd of herverwerkt.

Beoogd gebruik

Nachtimmobilisatiebrace, ter correctie resp. herstellen van een verkeerde teenstand.

Indicaties / Contra-indicaties

Indicaties

Voor conservatieve en postoperatieve correctie / herstel van de tenen bij:

- Hallux valgus
- Bunionette
- Hamertenen

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Constructiekenmerken

De TAS®-teenorthese is een stabiliserende zwachtel die wordt gebruikt in plaats van tapeverband. Hiermee is een correctie resp. fixering en uitlijning van de tenen in de gewenste stand mogelijk. Een band aan de achtervoet voorkomt dat de middenvoetsband wegglijdt. Door het zachte materiaal ontstaat een prettig draagcomfort.

Gebruiks- / levensduur van het product

De levensduur van het medisch hulpmiddel wordt bepaald door de natuurlijke slijtage bij een juiste omgang / reiniging conform het beoogde gebruik. Dit medisch hulpmiddel is zo ontworpen dat de gebruikelijke, door de arts voorgeschreven gebruiksduur zonder verlies van veiligheid of prestaties kan worden aangehouden. Na afloop van de door de arts voorgeschreven gebruiksduur moet u samen met uw arts of vakhandel controleren of het product nog goed functioneert.

Gebruik



Opmerking: De orthese wordt gedragen zonder schoenen en is niet geschikt om mee te lopen.

Hamertenen (afbeelding 1 – 3): De elastische metatarsale band is zo geconcipteerd dat hij aan iedere voet individueel kan worden aangepast. Wikkel de band om de voet (afbeelding 1 – 2). De hielband verhindert het verschuiven van de zwachtel en wordt volgens afbeelding 3 om de voet gewikkeld.

Bunionette (afbeelding 4 – 5): De kleine teenlussen worden naar behoefte met de klittenband aan de middenvoetsband bevestigd (afbeelding 4 – 5).

Hallux valgus (afbeelding 6 – 9): De grote teenlus wordt volgens afbeelding 6 – 7 bevestigd. Het stabilisatie-element kan in de groteteenteugel worden geschoven (afbeelding 8 – 9).

Technische gegevens

Maten: Universele pasvorm voor zowel rechts als links

Kleur: Wit

Materiaal

Elastiek: Polyester, polyamide, viscose, elastaan

Haakjesband: Polyamide

Lusjesband: Polyamide

Velours: Polyamide

Etiket: PES-satijn

Label: PES-satijn

Stabiliseringselement: Polyetheen, polyester

Naaigaren: Polyester

Combinatie met andere producten

Geen gegevens

Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

Reiniging en onderhoud

- Handwas: Koud of lauw, maximaal 30 graden
- Niet bleken
- Niet in een droger drogen
- Niet strijken
- Niet chemisch reinigen

Verwijdering



Na gebruik weggooien. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Na afloop van de behandeling moet dit product met het afval worden afgevoerd volgens de lokale wetten en regels.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux valgus tåskinne

Vigtige bemærkninger



Hvis anvendelsen af det medicinske udstyr forårsager en alvorlig forværring af sundhedstilstanden, skal dette øjeblikkeligt anmeldes til din læge, din fagforhandler eller producenten. Ved anmeldelse til faghandleren vil dette øjeblikkeligt blive videreformidlet. Anmeldelserne koordineres og behandles i samarbejde med de ansvarlige myndigheder. Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f.eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du henvende dig til din læge.

Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd hermed). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor.

Produktet må ikke bæres med direkte kontakt på kvæstet, irriteret, skadet eller intakt hud. Dette hjælpemiddel er ikke egnet til direkte hudkontakt. Brug f.eks. bandager. Når du bærer dette hjælpemiddel, skal du sørge for tilstrækkelig fri plads ved forfoden og undgå mekaniske påvirkninger af enhver type. Du må ikke køre bil, mens du bærer dette produkt.



Bemærk: Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme patient. Det må hverken rengøres eller genklargøres mellem de enkelte anvendelser.

Formål

Nattelejeortese til korrektion eller redressement af fejlstillinger af tæerne.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationen

Til konservativ og postoperativ korrektion / redressement af tæerne ved:

- Hallux valgus
- Tailors knyster
- Hammertæer

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer er kendte.

Konstruktionsegenskaber

TAS®-tåortese er en redresserende forbinding, der anvendes i stedet for tapebandager. Den muliggør en korrektion eller fiksering samt placering af tæerne i den ønskede position. En bånd omkring bagfoden forhindrer, at mellemfodsbandagen glider af. Det bløde materiale gør den behagelig at have på.

Produktets funktionstid / Levetid

Levetiden for det medicinske udstyr bestemmes af naturlig slitage som følge af korrekt håndtering / rengøring. Det medicinske udstyr er designet således, at det kan bruges i den sædvanlige brugsperiode, som lægen har foreskrevet, uden forringelse af sikkerhed eller ydeevne. Efter den brugsperiode, lægen har foreskrevet, skal du, sammen med din læge eller specialforhandler, kontrollere produktets funktion.

Anvendelse



Bemærk: Ortesen bæres uden sko og er ikke egnet til at gå med.

Hammertæer (figur 1 – 3): Det elastiske mellemfodsbånd er designet, så det kan justeres til foden individuelt. Placer båndet rundt om foden som vist (figur 1 – 2). Hælstroppen forhindrer bandagen i at glide, og sættes på som vist i figur 3.

Tailors knyster (figur 4 – 5): De små tåstroppe fastgøres til mellemfodsbåndet, hvis der er behov for at anvende burrebåndet (figur 4 – 5).

Knyster (figur 6 – 9): Stroppen til storetåen er fastgjort som vist på figur 6 – 7. Stabiliseringselementet kan skubbes ind i stroppe til storetåen (figur 8 – 9).

Tekniske data

Størrelser: Kan bæres universalt på højre og venstre side

Farve: Hvid

Materiale

Elastikstrop: Polyester, polyamid, viskose, elasthan

Burrebånd: Polyamid

Fleecebånd: Polyamid

Velour: Polyamid

Etiket: Polyestersatin

Etiket: Polyestersatin

Stabiliseringselement: Polyethylen, polyester

Sytråd: Polyester

Kombination med andre produkter

Ingen oplysninger

Vedligeholdelse

Produktet kræver ingen vedligeholdelse.

Plejeanvisninger

- Håndvask: Koldt eller lunkent, maks. 30 grader
- Må ikke bleges
- Må ikke tørres i tørretumbler
- Må ikke stryges
- Må ikke renses kemisk

Bortskaffelse



Skal bortskaffes efter brug. Bortskaf emballagen miljøvenligt.
Bortskaf dette produkt efter afslutningen af behandlingen i henhold til de lokale love og forskrifter.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Tåskena för hallux valgus

Viktig information



Om användningen av denna medicintekniska produkt leder till en allvarlig försämring av hälsotillståndet ska du omedelbart rapportera detta till läkaren, återförsäljaren eller tillverkaren. Vid en rapport till återförsäljaren ska denna omedelbart vidarebefordra detta. Rapporterna ska stämmas av och bearbetas med behörig myndighet. Beakta alltid denna bruksanvisning. Informera läkaren om du får biverkningar (till exempel hudsvullnad, tryckställen, blodcirkulationsstörningar osv.).

Vid felaktig hantering av produkten kan funktion och optimalt skydd inte längre garanteras. Detta hjälpmedel är avsett för tillfrisknande och ska uteslutande användas enligt anvisning av läkare eller medicinsk personal (respektive efter konsultation). DARCO (Europe) GmbH tar inget ansvar för detta.

Använd inte produkten direkt på skadad, irriterad eller intakt hud. Hjälpmedlet är inte avsett att användas direkt på huden. Använd till exempel förband. Om du använder detta hjälpmedel ska du kontrollera att framfoten har tillräckligt med utrymme och undvika alla typer av mekanisk påverkan. Under tiden du använder den här produkten bör du inte framföra fordon.



Information: Detta hjälpmedel får endast användas på en patient. Ingen rengöring eller processning får utföras mellan varje användning.

Avsedd användning

Nattviloortos för korrigerande eller reponering av felställningar hos tårna.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

För konservativ och postoperativ korrigerande / reponering av tårna vid:

- Hallux valgus
- Bunio vid lilltån
- Hammartå

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

Konstruktionsegenskaper

TAS® tåortos är ett reponerande förband som används istället för tejpförband. Det möjliggör korrigerande eller fixering och justering av tårna i önskat läge. Ett band runt bakfoten förhindrar att mellanfotsförbandet glider av. Det mjuka materialet innebär en bekväm bärkomfort.

Produktens användningstid / Livslängd

Den medicintekniska produktens livslängd beror på naturligt slitage vid korrekt användning och rengöring. Den medicintekniska produkten är utformad så att den kan användas under den tid som läkaren ordinerat med bibehållen säkerhet och prestanda. Kontrollera produktens funktion tillsammans med läkaren eller butiken när den ordinerade användningstiden har gått ut.

Användning



Information: Ortosen bärs utan skor och är inte anpassad att användas under gång.

Hammartå (fig. 1 – 3): Det elastiska metatarsalbandet är utformat så att det kan justeras individuellt på varje fot. Placera bandet runt foten enligt bilderna (fig. 1 – 2). Hälbandet förhindrar att förbandet flyttar sig. Det placeras enligt fig. 3.

Bunio vid lilltån (bild 4 – 5): Vid behov kan de små tåbanden fästas på metatarsalbandet med kardborrebandet (fig. 4 – 5).

Hallux Valgus (fig. 6 – 9): Stortåbandet fästs enligt fig. 6 – 7. Stabiliseringsselementet kan stoppas in i stortåbandet (fig. 8 – 9).

Tekniska data

Storlekar: Kan användas universellt på höger och vänster sida

Färg: Vit

Material

Gummiband: Polyester, polyamid, viskos, elastan

Kardborreband (hakar): Polyamid

Kardborreband (öglor): Polyamid

Velour: Polyamid

Etikett: PES-satin

Märkning: PES-satin

Stabiliseringsselement: Polyetylen, polyester

Sytråd: Polyester

Kombination med andra produkter

Ingen information

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Skötselinstruktion

- Handtvätt: Kallt eller ljummet vatten, max. 30 grader
- Blötlägg inte
- Torka inte i torktumlare
- Stryk inte
- Kemtvätta inte

Kassering



Kastas efter användning. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Kassera produkten efter användning enligt lokala lagar och föreskrifter.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Szyna korekcyjna na paluch koślawy

Ważne uwagi



Jeżeli w wyniku stosowania wyrobu medycznego dojdzie do poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy jak najszybciej zgłosić to lekarzowi, sprzedawcy lub producentowi. W przypadku zgłoszenia do sprzedawcy nastąpi natychmiastowe przekazanie. Zgłoszenia są uzgadniane i przetwarzane z właściwymi organami. Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza.

W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Niniejszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

Nie nosić produktu w bezpośrednim kontakcie ze zranioną, podrażnioną, uszkodzoną lub naruszoną skórą. Ten środek pomocniczy nie jest przeznaczony do bezpośredniego kontaktu ze skórą. Używać np. opatrunków. Podczas stosowania tego środka pomocniczego należy zwracać uwagę na wystarczającą przestrzeń na przedstopie i unikać wszelkiego rodzaju mechanicznych wpływów zewnętrznych. Podczas noszenia tego produktu nie wolno prowadzić pojazdów.



Uwaga: Ten środek pomocniczy jest dozwolony do stosowania tylko u jednego pacjenta. Pomiędzy kolejnymi zastosowaniami nie trzeba go czyścić ani przygotowywać do ponownego użycia.

Przeznaczenie

Orteza unieruchamiająca na noc do korekcji lub redresji wad ustawienia palców stóp.

Wskazania / Przeciwwskazania

Wskazania

Do zachowawczej i pooperacyjnej korekcji / redresji palców stóp w następujących przypadkach:

- Paluch koślawy
- Kostka krawca
- Palec młotkowaty

Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Cechy konstrukcyjne

Orteza na palce TAS® jest opatrunkiem służącym do utrzymania poprawnego ułożenia i stosowanym zamiast opatrunków plastrowych. Umożliwia korekcję lub ustalenie i ustawienie palców stóp w pożądanej pozycji. Pasek z tyłu stopy zapobiega ześlizgiwaniu się opatrunku ze śródstopia. Miękki materiał zapewnia komfort noszenia.

Użytkowanie / Trwałość produktu

Trwałość wyrobu medycznego zależy od naturalnego zużycia podczas właściwego i zgodnego z przeznaczeniem obchodzenia się z nim / czyszczenia. Wyrób medyczny jest przeznaczony do stosowania przez zwykły okres użytkowania zalecony przez lekarza bez pogorszenia bezpieczeństwa lub działania. Po zaleconym przez lekarza okresie użytkowania należy wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą sprawdzić działanie produktu.

Stosowanie



Uwaga: Ortezę nosi się bez obuwia i nie nadaje się ona do chodzenia.

Palec młotkowaty (ryc. 1–3): Elastyczna taśma śródstopia jest tak zaprojektowana, że można ją dostosować indywidualnie do każdej stopy. Taśmę należy założyć wokół stopy w sposób przedstawiony na ilustracji (ryc. 1–2). Pasek na piętę zapobiega ześlizgiwaniu się opatrunku i należy go założyć w sposób przedstawiony na ryc. 3.

Kostka krawca (ryc. 4–5): Pętlę na małe palce należy w razie potrzeby przymocować taśmą rzepową do taśmy śródstopia (ryc. 4–5).

Paluch koślawy (ryc. 6–9): Pętlę na paluch należy przymocować w sposób przedstawiony na ryc. 6–7. Element stabilizujący można wsunąć w cugle palucha (ryc. 8–9).

Dane techniczne

Rozmiary: Można nosić uniwersalnie po prawej i lewej stronie

Kolor: Białe

Materiał

Taśma gumowa: Poliester, poliamid, wiskoza, elastan

Taśma z haczykami: Poliamid

Taśma flauszowa: Poliamid

Welur: Poliamid

Etykieta: Satyna PES

Naklejka: Satyna PES

Element stabilizujący: Polietylen, poliester

Nici: Poliester

Kombinacja z innymi produktami

Brak danych

Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Wskazówka dotycząca pielęgnacji

- Pranie ręczne: Zimną lub letnią wodą, maks. 30 stopni
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie

Utylizacja



Wyrzucić po użyciu. Zutyliczować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Po zakończeniu leczenia należy zutyliczować ten produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Opornica za izkrivljen nožni palec (hallux valgus)

Pomembni napotki



Če uporaba medicinskega pripomočka resno poslabša zdravstveno stanje, o tem čim prej obvestite svojega zdravnika, specializiranega prodajalca ali proizvajalca. V primeru prijave specializiranemu prodajalcu bo slednji to takoj poslal naprej. Poročila se usklajujejo in obdelujejo s pristojnimi organi. Vedno upoštevajte ta navodila za uporabo. Če se pojavijo neželeni učinki (npr. otekanje kože, otiščanci, motnje krvnega obtoka itd.), o tem obvestite svojega zdravnika.

Če z izdelkom ravnate nepravilno, njegovega delovanja in optimalne zaščite ni več mogoče zagotoviti. Ta pripomoček se uporablja za okrevanje in le pod vodstvom zdravnika ali zdravstvenega delavca (ali po posvetovanju z njim). Družba DARCO (Europe) GmbH za to ne prevzema odgovornosti.

Izdelka ne nosite v neposrednem stiku z ranjeno razdraženo, poškodovano ali nepoškodovano kožo. Ta pripomoček ni primeren za neposredni stik s kožo. Uporabljajte na primer povoje. Ko nosite ta pripomoček, poskrbite, da bo na sprednjem delu stopala dovolj prostora in se izogibajte vsem mehanskim zunanjim vplivom. Med nošenjem tega izdelka ne smete upravljati vozil.



Napotek: Ta pripomoček uporabljajte pri samo enem bolniku. Med posameznimi uporabami pripomočka ni treba očistiti ali pripraviti.

Namenska raba

Nočna ortoza za korekcijo oz. odpravo nepravilnega položaja prstov na nogah.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

Za konzervativno in pooperativno korekcijo / odpravo nepravilnosti prstov na nogah v naslednjih primerih:

- Izkrivljen nožni palec
- Kostna zadebelitev
- Kladivast prst

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

Značilnosti izdelave

Ortoza za prste na nogi TAS® je ravnalni povoj, ki se uporablja namesto traku. Omogoča korekcijo oz. fiksacijo in poravnavanje prstov na nogi v želen položaj. Trak na zadnjem delu stopala prepreči, da bi povoj na srednjem delu stopala zdrsnil. Mehek material zagotavlja udobno prileganje.

Uporabna / življenjska doba izdelka

Pri pravilnem ravnanju / čiščenju izdelka je življenjska doba tega medicinskega pripomočka odvisna od naravne obrabe. Medicinski pripomoček je zasnovan tako, da se lahko v običajnem obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, lahko uporablja brez zmanjšanja varnosti in učinkovitosti. Po obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, preverite delovanje pripomočka skupaj s svojim zdravnikom ali specializiranim prodajalcem.

Uporaba



Napotek: Čez ortoza ne nosite obutve. Ortoza ni primerna za hojo.

Kladivast prst (sl. 1 – 3): Elastični metatarzalni trak je zasnovan tako, da ga je mogoče posamezno pritrditi na vsako nogo. Trak namestite okoli stopala, kot je prikazano (slike 1 – 2). Petni trak preprečuje drsenje povoja in je nadet, kot prikazuje slika 3.

Kostna zadebelitev (sl. 4 – 5): Majhne zanke nožnih prstov se po potrebi pritrdijo z ježkom na metatarzalni trak (sl. 4 – 5).

Izkrivljen nožni palec (sl. 6 – 9): Zanko za nožni palec pritrdite, kot prikazuje sl. 6 – 7. V oporo palca na nogi se lahko vstavi stabilizacijski element (sliki 8 in 9).

Tehnični podatki

Velikosti: Univerzalno možnost nošenja na desni in levi strani

Barva: Bela

Material

Gumijasti trak: Poliester, poliamid, viskoza, elasthan

Trak z ježkom: Poliamid

Puhast trak: Poliamid

Velur: Poliamid

Etiketa: PES-saten

Oznaka: PES-saten

Stabilizacijski element: Polietilen, poliester

Šivalna nit: Poliester

Kombinacija z drugimi izdelki

Ni podatkov

Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Navodila za nego

- Ročno pranje: Hladno ali mlačno, najv. 30 °C
- Ne belite
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Ne likajte
- Ne čistite kemično

Odstranjevanje



Po uporabi zavrzite. Embalažo zavrzite na okolju prijazen način. Izdelek po koncu tretmaja zavrzite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Odstojnik za nožne prste za Hallux Valgus

Važne napomene



Ako uslijed primjene ovog medicinskog proizvoda dođe do ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja, javite se što je prije moguće liječniku, prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili proizvođaču. Ako se javite prodavaču, on će Vaš problem odmah proslijediti dalje. Prijave se usklađuju i obrađuju u suradnji s nadležnim državnim tijelima. Uvijek se pridržavajte ovih uputa za uporabu. U slučaju nuspojava (npr. oticanja kože, mjesta pritiska na koži, ometanja cirkulacije krvi itd.) obavijestite svog liječnika.

Uslučaju nepropisnog rukovanja proizvodom funkcija i optimalna zaštita više nisu zajamčene. Ovo pomagalo služi liječenju i mora se isključivo upotrebljavati prema uputi Vašeg liječnika ili medicinskog osoblja (odn. u dogovoru s njima). Tvrtka DARCO (Europe) GmbH za to ne preuzima nikakvu odgovornost.

Nemojte nositi ovaj proizvod u izravnom dodiru s ozlijeđenom, nadraženom ili oštećenom kožom. Ovo pomagalo nije predviđeno za izravan dodir s kožom. Upotrebljavajte npr. zavoje. Tijekom nošenja ovog pomagala pazite na to da treba biti dovoljno slobodnog prostora u prednjem dijelu stopala i izbjegavajte bilo kakve vanjske mehaničke utjecaje. Dok nosite ovaj proizvod, ne smijete upravljati vozilom.



Napomena: Ovo je pomagalo dopušteno samo za primjenu na jednom pacijentu. Između pojedinačnih primjena ne mora se niti čistiti niti pripremati.

Svrha primjene

Noćna imobilizacijska ortoza za korekciju odn. izravnanje nepravilnog položaja nožnih prstiju.

Indikacije / Kontraindikacije

Za konzervativnu i postoperativnu

korekciju / izravnanje nožnih prstiju u sljedećim slučajevima:

- Hallux Valgus
- Krojački čukalj
- Čekićasti prsti

Kontraindikacije

Nisu poznate kontraindikacije.

Konstruktivske značajke

Ortoza za nožne prste TAS® predstavlja zavoj za izravnanje koji se primjenjuje umjesto ljepivog zavoja. Omogućuje korekciju odn. fiksiranje i izravnane nožnih prstiju u željenom položaju. Traka na stražnjoj strani stopala sprječava sklizavanje zavoja na središnjem dijelu stopala. Mekani materijal brine za ugodan komfor pri nošenju.

Trajanje korištenja / Životni vijek proizvoda

Životni vijek ovog medicinskog proizvoda ovisi o prirodnom habanju pri propisnoj primjeni i čišćenju te primjeni i čišćenju u skladu s namjenom. Medicinski proizvod osmišljen je za primjenu unutar uobičajenog razdoblja uporabe koje odredi liječnik bez ikakvog smanjenja sigurnosti i učinkovitosti. Nakon isteka razdoblja uporabe koje je odredio liječnik provjerite funkciju proizvoda zajedno sa svojim liječnikom ili specijaliziranim prodavačem.

Primjena



Napomena: Ova se ortoza nosi bez cipele i nije prikladna za hodaње.

Čekićasti prsti (sl. 1 – 3): Elastična je metatarzalna traka tako koncipirana da se može individualno postaviti na svako stopalo. Postavite traku oko stopala kako je prikazano na slici (sl. 1 – 2). Traka za petu sprječava sklizaвање zavoja i postavlja se na način prikazan na sl. 3.

Krojački bunion (sl. 4 – 5): Male se omče za nožne prste po potrebi mogu pričvrstiti s čičak trakom na metatarzalnu traku (sl. 4 – 5).

Hallux Valgus (sl. 6 – 9): Omča za veliki nožni prst se pričvršćuje na način prikazan na sl. 6 – 7. Stabilizacijski element može se umetnuti u užu za veliki nožni prst (sl. 8 – 9).

Tehnički podatci

Veličine: Univerzalno odgovara za nošenje na desnoj i lijevoj strani

Boja: Bijela

Materijal

Gumena traka: Poliester, poliamid, viskoza, elastan

Čičak traka gruba: Poliamid

Čičak traka mekana: Poliamid

Velur: Poliamid

Etiketa: PES saten

Naljepnica: PES saten

Stabilizacijski element: Polietilen, poliester

Šivaća nit: Poliester

Kombinacija s drugim proizvodima

Nema podataka

Održavanje

Za ovaj proizvod nije potrebno održavanje.

Napomena za održavanje

- Ručno pranje: Hladnom ili mlakom vodom, na maks. 30 stupnjeva
- Nemojte izbjeljivati
- Nemojte sušiti u sušilici
- Nemojte peglati
- Nemojte kemijski čistiti

Zbrinjavanje



Bacite nakon uporabe. Pakiranje zbrinite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Zbrinite ovaj proizvod nakon dovršetka tretmana u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

TAS® (Toe Alignment Splint) | Tala de dedo para hallux valgus

Notas importantes



Se o estado de saúde piorar consideravelmente em resultado da utilização do dispositivo médico, informe o seu médico, o revendedor especializado ou o fabricante o mais rapidamente possível. Se o revendedor especializado for informado, transmiti-lo-á imediatamente ao fabricante. As informações são coordenadas e processadas em articulação com as autoridades competentes. Respeitar sempre esta indicação de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex., inchaço da pele, marcas de pressão, perturbações da circulação sanguínea, etc.), informar o médico.

Em caso de utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente sob instrução de um médico ou de um profissional de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume qualquer responsabilidade a este respeito.

Não use o produto em contacto direto com pele ferida, irritada, lesionada ou mesmo intacta. Este meio auxiliar não é adequado para contacto direto com a pele. Use, p. ex., ligaduras. Durante o uso deste meio auxiliar, assegure-se de que existe suficiente espaço livre no antetarse e evite quaisquer tipos de impactos exteriores mecânicos. É proibido conduzir veículos durante o uso deste dispositivo.



Nota: Este meio auxiliar só é permitido para a aplicação num único doente. Não precisa de ser limpo nem reprocessado entre as várias aplicações.

Finalidade

Órtese de posicionamento noturno para correção e / ou endireitamento de deformações dos dedos do pé.

Indicações / Contraindicações

Indicações

Para a correção e / ou endireitamento conservador e pós-operatório dos dedos do pé em:

- Hallux valgus
- Joanete de alfaiate
- Dedo do pé em martelo

Contraindicações

Não são conhecidas contraindicações.

Características de design

A órtese de dedos do pé TAS® é constituída por uma ligadura corretiva, que é utilizada em vez de fitas adesivas. Permite uma correção e / ou fixação e orientação dos dedos do pé na posição desejada. Uma fita na parte posterior do pé impede que a ligadura do metatarso se desloque. O material macio proporciona conforto na utilização.

Tempo de utilização / Vida útil do produto

A vida útil do dispositivo médico é determinada pelo desgaste natural causado pelo manuseamento / limpeza adequados. O dispositivo médico foi concebido de forma a garantir a vida útil habitual prescrita pelo médico, sem limitar a segurança e o desempenho. Após a vida útil prescrita pelo médico, verifique o funcionamento do dispositivo juntamente com o seu médico ou o revendedor especializado.

Aplicação



Nota: A órtese é usada sem sapatos e não é adequada para a marcha.

Dedo do pé em martelo (Fig. 1 – 3): A fita metatársica elástica é concebida de tal forma que pode ser aplicada individualmente a qualquer pé. Coloque a fita à volta do pé, conforme mostrado (Fig. 1 – 2). A fita do calcanhar impede que a ligadura se desloque, sendo aplicada conforme mostrado na Fig. 3.

Joanete de alfaiate (Fig. 4 – 5): Os pequenos laços para os dedos são fixados na fita metatársica conforme necessário com a ajuda da fita de velcro (Fig. 4 – 5).

Hallux Valgus (Fig. 6 – 9): O laço do dedo grande é fixado conforme mostrado na Fig. 6 – 7. O elemento de estabilização pode ser inserido na faixa-guia para o dedo grande do pé (Fig. 8 – 9).

Dados técnicos

Tamanhos: De utilização universal à esquerda ou à direita

Cor: Branco

Material

Fita elástica: Poliéster, poliamida, viscose, elastano

Fita de ganchos: Poliamida

Fita de laços: Poliamida

Veludo: Poliamida

Etiqueta: Cetim PES

Label: Cetim PES

Elemento estabilizador: Polietileno, poliéster

Linha de costura: Poliéster

Combinação com outros produtos

Sem indicação

Manutenção

O produto dispensa a manutenção.

Instrução de conservação

- Lavagem à mão: Com água fria ou tépida, máx. 30 graus
- Não usar lixívia
- Não usar o secador de roupa
- Não passar a ferro
- Não limpar a seco

Eliminação



Descartar depois da utilização. Eliminar a embalagem de forma ecológica. Eliminar este produto depois de concluir o tratamento de acordo com as legislações e regulamentos locais.



EN	Medical Device
DE	Medizinprodukt
ES	Dispositivo médico
FR	Dispositif médical
IT	Dispositivo medico
NL	Medisch hulpmiddel
DA	Medicinsk udstyr
SV	Medicinteknisk produkt
PL	Urządzenie medyczne
SL	Medicinski pripomoček
HR	Medicinski proizvod
PT	Dispositivo médico



EN	Manufacturer
DE	Hersteller
ES	Fabricante
FR	Fabricant
IT	Fabbricante
NL	Fabrikant
DA	Producent
SV	Tillverkare
PL	Producent
SL	Proizvajalec
HR	Proizvođač
PT	Fabricante



EN	Unique Device Identifier
DE	Produktidentifizierungsnummer
ES	Identificador único del producto
FR	Identifiant unique des dispositifs
IT	Identificatore univoco del dispositivo
NL	Unieke identificatie van het hulpmiddel
DA	Unik identifikator på udstyret
SV	Unik produktidentifiering
PL	Unikalny identyfikator urządzenia
SL	Edinstveni identifikator pripomočka
HR	Jedinstveni identifikator proizvoda
PT	Identificador único do dispositivo



EN	Latex-free
DE	Latexfrei
ES	Sin látex
FR	Sans latex
IT	Senza lattice
NL	Latexvrij
DA	Latexfrit
SV	Latexfri
PL	Niezawierające lateksu
SL	Brez lateksa
HR	Ne sadrži lateksa
PT	Sem látex



- EN Store in a dry place
- DE Trocken aufbewahren
- ES Conservar en un lugar seco
- FR Stocker au sec
- IT Conservare in luogo asciutto
- NL Droog bewaren
- DA Skal opbevares tørt
- SV Förvaras torrt
- PL Przechowywać w suchym miejscu
- SL Shranjajte v suhem prostoru
- HR Čuvati na suhom mjestu
- PT Conservar seco



- EN Single patient multiple use
- DE Einzelner Patient, mehrfach anwendbar
- ES Reutilizable en un solo paciente
- FR Usage multiple pour patient unique
- IT Uso multiplo su un solo paziente
- NL Meermalig gebruik bij één patiënt
- DA Flergangsbrug til en enkelt patient
- SV För användning flera gång av en patient
- PL Wielokrotnego użytku przeznaczone dla jednego pacjenta
- SL Večkratna uporaba pri enem bolniku
- HR Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu
- PT Várias utilizações num único doente



- EN Consult instructions for use
- DE Gebrauchsanweisung beachten
- ES Observar las instrucciones de uso
- FR Tenir compte du mode d'emploi
- IT Consultare le istruzioni per l'uso
- NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
- DA Overhold brugsanvisningen
- SV Följ bruksanvisningen
- PL Przestrzegać instrukcji użycia
- SL Upošteevajte navodila za uporabo
- HR Obvezno je pridržavati se uputa za uporabu
- PT Consultar as instruções de utilização



- EN Authorised Swiss representative
- DE Bevollmächtigter in der Schweiz
- ES Representante autorizado en Suiza
- FR Mandataire en Suisse
- IT Rappresentante Autorizzato Svizzero
- NL Gevolmachtigde in Zwitserland
- DA Befuldmægtiget i Schweiz
- SV Anmält organ i Schweiz
- PL Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
- SL Pooblašteni zastopnik v Švici
- HR Opunomoćenik u Švicarskoj
- PT Representante autorizado na Suíça



- EN Certification mark declaring this product's compliance with EU legislation
- DE Zertifizierungszeichen, das die Übereinstimmung dieses Produktes mit der EU-Gesetzgebung bestätigt
- ES Marca de certificación que declara la conformidad de este producto con la legislación de la UE
- FR Marque de certification attestant de la conformité de ce produit à la législation de l'UE
- IT Marchio di certificazione che dichiara la conformità del prodotto con la legislazione UE
- NL Certificeringskenmerk dat aangeeft dat ditproduct voldoet aan de wetgeving van de EU
- DA Certificeringsmærke, der erklærer dette produkts overensstemmelse med EU-lovgivningen
- SV Märket deklarerar att produkten uppfyller lagarna i EU
- PL Znak certyfikacyjny deklarujący zgodność tego produktu z przepisami UE
- SL Certifikacijska oznaka, ki potrjuje skladnost tega izdelka z zakonodajo EU
- HR Certifikacijska oznaka koja označava sukladnost ovog proizvoda sa zakonodavstvom EU
- PT Marca de certificação que declara a conformidade deste produto com a legislação da UE



DARCO (Europe) GmbH
Gewerbegebiet 18
82399 Raisting | Germany
Tel. +49 8807 9228-0 | Fax -22
info@darco.de | www.darco.de



ALBO-Healthcare GmbH
Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham

Made in EU

